

Los relatos del conflicto armado desde la literatura realista

Sergio Alberto Castellanos Velandia

Universidad Pedagógica Nacional

Trabajo de grado II

María del Rosario Cardona

01 de mayo de 2023

LOS RELATOS DEL CONFLICTO ARMADO DESDE LA LITERATURA REALISTA

SERGIO ALBERTO CASTELLANOS VELANDIA

Presentado para optar por el título de Licenciado en inglés y español

ASESORA

MARÍA DEL ROSARIO CARDONA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

FACULTAD DE HUMANIDADES

LICENCIATURA EN INGLÉS Y ESPAÑOL

Bogotá D.C.

01 de mayo de 2023

PÁGINA DE ACEPTACIÓN

Nota de aceptación

Firma del jurado

Firma del jurado

A mi madre a mi abuela y a Dios,
quienes guían mi camino desde el primer día.

Agradecimientos a María Paz Barriga, quien me acompañó en este proceso desde el primer día en la Universidad, al profesor Carlos Andrés Molano, quien con su ayuda hizo posible esta investigación y a todas las personas que con sus aportes me permitieron culminar este proceso.

Contenido

Resumen	6
Abstract	7
CAPÍTULO I: DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA	8
1.1 Contextualización del problema	8
1.2 Planteamiento del problema	10
1.3 Justificación	12
1.4 Problema	14
1.5 Pregunta problema	15
1.5.1 Objetivo general	15
1.5.2 Objetivos específicos	15
CAPÍTULO II: MARCO CONCEPTUAL	16
2.1 Antecedentes	16
2.2 Referentes teóricos	21
Literatura Realista	21
Transparencia	22
Personajes	22
Contexto práctico	23
Ficción	23
Ficción Realista	24
Relato	25
Relatos testimoniales	26
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO	27
3.1 Tipo de investigación	27
3.2 Enfoque de investigación	28

3.3 Fases de la investigación	29
3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de la información	31
CAPÍTULO IV: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS	33
4.1 Historia de mi accidente	33
4.2 Dos muertes que marcaron mi vida	36
4.3 Tres sucesos amargos	37
4.4 Un papá fusilado	39
4.5 Mi diario	40
4.6 Urabá manchada de sangre	41
4.7 Historia de un coccalero	43
4.8 La guerra	44
4.9 Crueldad	46
4.10 Muerte presentida	47
4.11 Mataron a mis hijitos	48
4.12 El día	49
4.13 La primera muerte que yo vi	51
4.14 El poder, el hambre y el hampa	52
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES	53
REFERENCIAS	60
ANEXOS	62
Anexo 1: Ficha bibliográfica de los relatos	62

Resumen

La presente monografía busca evidenciar como los relatos escritos por personas víctimas del conflicto armado en Colombia pueden ser descritos desde la literatura realista, para poder hacerlo es necesario tomar en cuenta las categorías determinadas por Terry Eagleton¹ en *Cómo leer literatura* y por Darío Villanueva² en *Tres teorías, tres realismos: Zola, Galdós, James*; a través del concepto de literatura realista se analizaron los relatos pertenecientes a la colección *De su puño y letra* de Patricia Nieto, en donde las víctimas, a través de su experiencia y de su visión de mundo relatan los acontecimientos que afectaron su vida después de haber sido afectadas por el conflicto, de esta manera los relatos de desplazamiento se transforman en el objeto de un análisis que permite identificar si hay en ellos características propias de este tipo de literatura, develando en ellos un valor literario.

Palabras clave: relatos testimoniales, literatura realista, ficción, ficción realista, transparencia.

¹ Terry Eagleton: autor, ensayista y crítico literario británico.

² Darío Villanueva: teórico y crítico literario español.

Abstract

This monography is aimed to reveal how the realist literature describes those short stories written by people affected because of the armed conflict. To achieve this, it is necessary to consider such categories described by Terry Eagleton in the book “*Cómo leer literatura*” (*How to read literature*) and by Darío Villanueva in *Tres teorías, tres realismos: Zola, Galdós, James*. By analyzing Short stories included in Patricia´s Nieto compilation “*De su puño y letra*” from the realist literature concept, it was possible to find those necessary features to unveil the literary value of these and discover how realist literature describes them.

Key words: testimonial short stories, realist literature, fiction, realist fiction, clearness.

CAPÍTULO I: DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA

En el siguiente apartado se expondrá el planteamiento del problema con relación a la literatura realista presente en los relatos del conflicto armado, los argumentos que justifican la realización de la presente investigación, la pregunta de investigación que busca responder, los objetivos que se buscan lograr y por último la justificación que da sustento al documento.

1.1 Contextualización del problema

Los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado, a menudo son considerados como textos que describen una situación problemática o hacen una denuncia informal respecto de situaciones que devienen del conflicto armado y son generalmente producto de un proceso de sanación y catarsis por parte de sus autores Nieto (2010). A pesar de ser textos que relatan una realidad nacional, su valor no trasciende las fronteras de lo periodístico y quedan en el olvido.

Rosas (2017) describe que en la literatura que narra acontecimientos relacionados con el conflicto, como el desplazamiento forzado, el autor escribe desde su punto de vista, basándose en hechos reales, pero no escribe desde su experiencia vital, es decir, las víctimas son narradas más no narradoras de sus vivencias, de acuerdo con la autora, esto entorpece la comprensión del lector con respecto a lo que está escrito y no permite que la voz de la víctima sea la que transmita aquello que ocurrió. Por otro lado, afirman Betancur Henao, Cardona, & Sánchez (2012) que, los relatos creados por este tipo de población, en ocasiones son producto de entrevistas elaboradas por investigadores quienes recolectan la información y dan forma a los relatos, pero no han sido realizados por el puño y letra de las víctimas, es decir que puede haber una modalización o alteración de los eventos. Por lo cual, se ha seleccionado la compilación realizada por la

periodista Patricia Nieto de la colección titulada *Jamás olvidaré tu nombre*³ que surgió en el marco de la elaboración de un marco metodológico para construir memorias, donde Nieto articuló dos preguntas ¿Qué sucedió? Y ¿Cómo narro lo que sucedió? Las cuales dieron origen no solo a la metodología sino a los relatos de la población víctima del conflicto.

En los relatos seleccionados, diversas personas narran situaciones que fueron resultado de acciones ejecutadas por grupos al margen la ley y que dieron origen a múltiples realidades a lo largo del territorio nacional; teniendo en cuenta que lo que se busca es atribuirles un valor a estos relatos y el tipo de contenido que presentan, en la presente investigación, se optó por hacer un análisis que permitiera identificar elementos propios de la literatura realista, con el fin de atribuirles un valor dentro de la literatura. Para ello, fue necesario describir, identificar y establecer dichos elementos dentro de los relatos seleccionados.

Si bien el relato aparece en su condición primigenia como un elemento narrativo, cuando se trata de la narración de hechos, se hace inevitablemente descriptivo, siendo considerado como un solo cuerpo que vincula diferentes tipologías textuales, la narrativa y la descriptiva, siendo la narrativa la de carácter predominante (González pg. 12). En la presente monografía, el relato adquiere una nueva cara, siendo un elemento que convoca a narrar algo que sucedió, que vincula a la población afectada por el conflicto armado y además se constituye como un elemento que transmite la realidad nacional a través de la voz de las víctimas que han vivido el conflicto.

³ *Jamás olvidaré tu nombre* es una compilación de veinte relatos de personas que han sido víctimas del conflicto armado en la ciudad de Medellín Colombia, los relatos fueron escritos por las víctimas con apoyo y guía de los talleres realizados por Patricia Nieto en el 2010. Los relatos contienen las palabras de los autores y su narración; sin embargo, ha sido corregida la ortografía, la puntuación y otros aspectos de forma para facilitar su lectura.

Para Patricia Nieto⁴ (2010), los relatos realizados por esta población tienen ciertas particularidades, la primera de ellas es que sirven como fuente de información, para ilustrar una situación descrita, son considerados como estrategias para conocer un evento y finalmente como elementos de denuncia; la autora añade que algunos investigadores recurren a este tipo de relatos para proporcionar credibilidad a sus textos y es a partir del “yo vi” o “a mí me pasó” que sus análisis toman mayor sentido y se perciben como una descripción de la realidad. Con relación a lo que relata Nieto, otro aspecto que se ha considerado es el uso de la primera persona en las narraciones, los investigadores ven en esta característica un vínculo con las vivencias propias del autor del relato, en este sentido y de acuerdo con Aguilera (2010) el relato busca describir y narrar los acontecimientos que han afectado la vida de un individuo alterando su realidad, de un estado de calma pasan a un estado de caos buscando regresar de nuevo a ese estado de calma inicial.

Teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente, la presente monografía busca evidenciar en los relatos realizados por personas víctimas de conflicto armado elementos propios de la literatura realista, identificando las características que les atribuyen la cualidad de literatura realista, además de describirla, identificar sus elementos característicos y por último establecer si los relatos dentro de la compilación se pueden catalogar como literatura realista.

1.2 Planteamiento del problema

La literatura ha tenido un largo camino para ser definida, siglos de teorías enfocadas en describir que es literatura y que quiere decir un texto literario, estas dos intenciones van de la mano y han permitido desarrollar toda una serie de observaciones y análisis que acercan al

⁴ Patricia Nieto: investigadora, periodista y cronista.

crítico literario (o aquel que intenta serlo) a una respuesta que muchas veces no es unívoca, sino que por el contrario desemboca en ambigüedades, contradicciones y cuestiones que el crítico busca aclarar y responder incesablemente al describir una obra literaria, al intentar desentrañar el misterio que contiene una novela, un texto, un relato o cualquiera que sea el texto literario al que se esté enfrentando.

Considerando lo anterior y teniendo en cuenta la labor de un docente de español, en la que indudablemente aparece la enseñanza para la comprensión de la literatura, es necesario hacer un esfuerzo por aterrizar la teoría literaria, que muchas veces escapa de la comprensión de una sola lectura, a un objeto de estudio tangible y del que no se considera de antemano como literatura; se podría recurrir a la novela, elemento literario casi que por antonomasia, pero se caería en repetir la labor que ya se ha realizado incontables veces, sin querer desdeñar su valor, por el contrario, buscando ampliarlo a otros tipos de textos, en este caso específico a los relatos.

Sin embargo, hablar de relatos, a secas, puede ser algo vago, por ello se ha delimitado a los relatos realizados por población víctima del conflicto armado, una población que por mucho tiempo ha sufrido la marginación a nivel social y a “nivel literario” y que según Nieto (2010) deviene de un desconocimiento de la población desplazada como creadora de textos merecedores de ser leídos, comprendidos, analizados o de ser considerados como literatura realista, ya que no provienen de aquellos autores que indiscutiblemente se consideran creadores de literatura sino de personas que a través de sus vivencias han plasmado un universo y unos actores hasta ahora desconocidos por muchos.

Rosas (2017) aborda específicamente el tema del desplazamiento forzado, que es uno de los efectos del conflicto armado, y describe como este fenómeno ha sido narrado por diversos escritores que conocen el tema, pero no lo han vivido, de acuerdo con la autora, esto ha afectado

la relación que tiene el lector con el texto, ya que no habla la voz de la persona que ha sido víctima del desplazamiento forzado, y el lector no tiene la posibilidad de ser empático frente a esta problemática, esto pone en evidencia que no hay relatos escritos por la población afectada por el conflicto que hayan sido considerados como literatura.

De modo que, el primer elemento necesario para la presente monografía corresponde a los relatos escritos por personas víctimas del conflicto armado, que están presentes en la compilación realizada en 2010 por la periodista Patricia Nieto; el segundo elemento viene de la interrogante acerca de cuáles son los elementos propios de la literatura realista, estos son descritos por Eagleton y Villanueva en *Cómo leer literatura* y *Tres teorías, tres realismos Zola, Galdós y James* respectivamente y por último se evidencia que los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado no han sido analizados para identificar en ellos características propias de la literatura realista, ya que han sido relegados a elementos informativos de los que se presume no contienen elementos propios de este tipo de literatura, en ese sentido el problema radica en encontrar dichos elementos en los relatos del conflicto compilados por la periodista en el 2010.

1.3 Justificación

Al revisar los antecedentes relacionados con el estudio de los relatos realizados por personas afectadas por el conflicto armado, se encontró que no hay un análisis que involucre a la literatura realista, no se considera la forma en que el autor usa el lenguaje o el lugar entre lo real y lo imaginario, entre otros aspectos vitales dentro de la literatura realista, en especial porque el estudio que se hace de ellos se centra en la intención de quienes escriben, que por lo general es expresar de algún modo su dolor y las tragedias que afectaron su vida en algún momento.

A lo anterior se suma el alcance que tiene la teoría del análisis literario, como lo plantea Eagleton (1998), ésta es concebida como una serie de procesos y de datos que son difícilmente comprensibles, que son ajenos o lejanos a la mayoría y que solo puede ser aplicada por personas con un nivel académico superior, sin embargo, él plantea que no son tan complicados como se ha hecho creer y que lejos de ser un conocimiento reservado para lingüistas, escritores, críticos, literatos entre otros, debería estar al alcance de todos como parte de una especie de democratización del conocimiento literario que es escaso en la escuela, comenzando por el desinterés por la literatura, no solo de su lectura si no de su poder en diferentes esferas de la vida dentro y fuera de la academia, no solo como objeto, sino como suceso y como medio de narración, aprendizaje y enseñanza de la realidad.

Eagleton (1998) describe diferentes factores a tener en cuenta para describir a un texto como literario, uno de ellos es la alteración del lenguaje, también entran los elementos formales como lo son las figuras retóricas y lo que Eagleton llama literatura realista, en ambas se hace un uso poco usual del lenguaje, que para el lector aparecerá como un elemento que si bien puede desubicarlo, también puede hacerlo más consciente de la forma en que se expresa usualmente, al respecto Eagleton plantea la metáfora del aire viciado en el que quien lo respire tendrá que esforzarse más por hacerlo, siendo más evidente su extrañeza y la diferencia con el aire normal que respira, así pasa en la literatura y en especial en ese uso alterado del lenguaje del que se hace referencia, es una forma alterada, poco común que ubica, en este caso, al relato en un lugar donde puede ser analizado, lejos de su contenido, sin pretender desdeñarlo, sino por el contrario, maximizar su potencial como fuente de creación de literatura realista.

A grandes rasgos, la intención de la presente monografía apunta en dirección a integrar la teoría literaria, que como ya se ha dicho, es concebida como algo ajeno y en ese acercamiento se

pretende una mejor comprensión de dicha teoría, en este caso particular desde los relatos de una población que ha sido víctima del conflicto armado; dentro de la escuela el estudio de la literatura está determinado por la lectura y por el contenido literal, lejos de lo estético y el posible disfrute que esto pueda generar en el lector, adicional a ello el uso que se hace del lenguaje que muchas veces no es notado por quien lee ya que no posee herramientas para identificar aquello que hace bello e incluso fuera de lo común a en texto literario, adicional a ello el interés por considerar textos diferentes a los preconcebidos como literatura.

En conclusión, la presente monografía tiene la intención de ubicar los relatos realizados por personas afectadas por el conflicto armado en el territorio colombiano compilados por la periodista Patricia Nieto en el año 2010, dentro de la literatura realista, a través de la identificación sus elementos característicos descritos por Eagleton y Villanueva con el propósito de atribuirles un valor diferente al que se la atribuido como elementos meramente informativos o de desahogo.

1.4 Problema

De acuerdo con Nieto (2010) los relatos obtenidos a través de talleres de escritura realizados en el marco del proyecto teórico-metodológico *De su puño y letra* pretendían ser una fuente de información, ilustraciones de un acontecimiento previamente descrito, modos de conocer un suceso o como material de denuncia, pero no generar escritos literarios, por ello surge el interrogante si aun cuando la intención no es crear literatura, puede ésta surgir a partir de la narración de un suceso particular.

De acuerdo con González y Bedmar (2012), a pesar de que la producción académica acerca de la comunidad desplazada ha presentado un desarrollo significativo, no ha sido suficiente para identificar a los escritos como una fuente de información relevante tanto de los

actores y de las víctimas involucradas, como de la realidad nacional ni como material literario, es decir que son elementos susceptibles de ser analizados para encontrar en ellos mucho más que solo información de tipo periodístico, pueden ser descritos como escritos que trascienden la frontera de lo informativo y se establecen como literatura realista.

De acuerdo con lo anterior, para la presente monografía se buscó responder la interrogante de cómo la literatura realista, descrita por autores contemporáneos como lo son Eagleton y Villanueva, caracteriza los relatos realizados por víctimas del conflicto armado compilados en *Jamás olvidaré tu nombre*, con el propósito de encontrar en ellos valor literario y de acercar la teoría literaria a textos que hablen de la realidad del conflicto en el territorio colombiano.

1.5 Pregunta problema

¿Cómo la literatura realista puede caracterizar los relatos realizados por víctimas del conflicto armado?

1.5.1 Objetivo general

Evidenciar elementos propios de la literatura realista dentro de los relatos realizados por población en condición víctima del conflicto armado, compilados y publicados por Patricia Nieto.

1.5.2 Objetivos específicos

- Describir la literatura realista dentro de los relatos realizados por personas afectadas por el conflicto armado en Colombia, compilados y publicados por Patricia Nieto en *Jamás olvidaré tu nombre*.
- Identificar los elementos de la literatura realista en los relatos del conflicto armado compilados por la periodista Patricia Nieto en el 2010.

- Establecer sí los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado compilados en el texto *Jamás olvidaré tu nombre* pueden ser considerados como literatura realista.

CAPÍTULO II: MARCO CONCEPTUAL

La presente propuesta de investigación requiere una serie de fuentes teóricas que giran en torno a los siguientes conceptos fundamentales: Literatura realista, relato, ficción, ficción realista y contexto práctico. Por lo cual, en este apartado se realizará una recopilación de información con el fin de dar bases teóricas. Esta sección está subdividida en antecedentes y referentes teóricos.

2.1 Antecedentes

En primer lugar, se realizó una búsqueda de trabajos relacionados que permitan asentar precedentes necesarios para la investigación. En ese sentido los trabajos investigativos encontrados y reseñados a continuación aportan teóricamente con respecto a la literatura realista, narrativa, relato, ficción, contexto práctico. En este apartado se presentan como antecedentes siete investigaciones de orden local, nacional e internacional.

En primer lugar, del año 2014 se retoma la investigación de pregrado del docente Daniel Fernando Agudelo García, perteneciente a la Universidad de Antioquía. En ella, se permite determinar la incidencia de la apreciación estética del cuento realista decimonónico europeo y del cine fantástico contemporáneo en las prácticas de convivencia de los estudiantes del grado octavo A de la Institución Educativa Gabriela Gómez Carvajal. El docente encontró que la apreciación estética que los jóvenes hicieron de la literatura y el cine tuvieron una incidencia para que los estudiantes pudieran comprender y transformar en cierto modo algunos elementos de su práctica de convivencia y sus relaciones interpersonales.

Por otro lado, en el año 2007 María Alejandra Godoy perteneciente al nivel pregrado de la Universidad Javeriana, realizó un análisis crítico del libro titulado “La Bruja. Coca política y demonio” de Germán Castro Caycedo, sustentado en el discurso que está enmarcado en el género de reportaje y la literatura no-ficción o relato testimonial. En el estudio, encontró que la estructura de Castro, en toda su obra es similar, voces testimoniales que narran lo que él ha investigado, para ella precisamente la alternancia de las voces es lo que les da ritmo a los libros del autor. Además, afirma la investigadora que, Castro con sus relatos demuestra que su estilo periodístico se divide en dos partes: el trabajo de campo y la técnica de la narración; investigación y escritura; periodismo y literatura.

De otra parte, Viviana Alejandra Borja desarrollo una propuesta de investigación para optar maestría en la Universidad Minuto de Dios en el año 2019 cuyo objetivo era comprender la manera en que cinco obras de Alfredo Molano se caracterizan como productos culturales que permiten entender el conflicto armado y social, a partir de las narraciones hechas sobre el período de La Violencia. La investigadora notó que es posible considerar a los libros de Molano como objetos simbólicos que aportan a la generación de identidades sobre los acontecimientos que el autor relata en relación con elementos como política, pertenencia al algún grupo o territorio, además este desenvuelve sus escritos a partir de vivencias y de la realización de viajes en los cuales visita a las personas que han protagonizado diversos acontecimientos del conflicto

En el libro titulado, *Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas*, Rosti (2017) en el capítulo **Desterrados de Alfredo Molano. Un testimonio del desplazamiento forzado en Colombia**, Rosas (2017) la autora hace una aclaración acerca de la manera en que los testimonios y en general las experiencias de las personas víctimas de desplazamiento forzado en Colombia no han sido incluidas en la

literatura, por razones como el hecho de que los escritores se basan en sus propias experiencias para crear sus historias; la autora también menciona que lo anterior ha afectado el modo en como los lectores ven y entienden el desplazamiento, ya que el no encontrar este tipo de testimonios no les permite ser empáticos frente a dichas dinámicas que afectan a miles de personas en el territorio nacional; Rosas, también hace un paralelo entre las obras literarias que han intentado retratar la vida del desplazado con las crónicas de Alfredo Molano, resaltando los temas más recurrentes e importantes en ambos materiales. Este trabajo incluye el elemento de la crónica como posibilidad para expresar experiencias asociada al desplazamiento, además abre la discusión del porque el tema del desplazamiento no ha sido abordado desde la literatura y una de las posibles respuestas, como se mencionó anteriormente, es que los autores escriben desde su experiencia vital, es decir que no hay autores desplazados por el conflicto que hayan escrito algún material literario relatando sus experiencias. Este artículo aporta a la presente propuesta en el sentido que abre la discusión entre relatos y literatura.

En *Experiencias Narrativas de niños desplazados: sanación y reconocimiento de sí* de Betancur, M., Cardona, R., & Sánchez E. (2012), las autoras muestran el resultado de una investigación realizada en dos colegios ubicados en Bogotá y Soacha en zonas afectadas por el desplazamiento forzado, que tenía como propósito reconstruir las experiencias de los estudiantes de estas instituciones educativas a través de la narración; las autoras recolectaron las narraciones a través de entrevistas semiestructuradas que permitieron encontrar historias de desplazamiento desde las voces de los niños, desde su modo de entender el mundo y desde su situación particular a partir de un enfoque narrativo; la investigación también resalta la necesidad de recurrir a herramientas del lenguaje para la reconstrucción de problemáticas generadas por el desplazamiento forzado. Lo anterior permite establecer que se puede trabajar con diferentes

poblaciones ajustando el enfoque, en este caso la narración de los niños permitió construir relatos escritos que evidencian la realidad que tuvieron que afrontar. Este trabajo aporta al presente documento, evidenciando como las herramientas pedagógicas pueden modificarse de forma innovadora para poder ser aplicadas en poblaciones diferentes.

El artículo titulado *Población infantil en situación de desplazamiento* realizado por González, L. y Moreno, M. (2012) es resultado de una investigación realizada en Colombia, que buscaba explicar como el desplazamiento forzado incidía en las manifestaciones de ciudadanía de las personas afectadas especialmente niños, se encontró que el silencio era un de esas manifestaciones, ubicando a los sujetos dentro del concepto de “ciudadanía deficitaria”; de acuerdo a los autores, este fenómeno se debe a la ausencia de estudios y propuestas educativas que orienten el desarrollo social necesario para cederles la palabra a las víctimas, por este motivo recurrieron al relato autobiográfico y a la narración. Esta investigación también ofrece los pasos que fueron necesarios para el proceso de escritura, comenzando por la evocación de los sucesos hasta llegar a la recolección y al consenso de los eventos, además vincula la pedagogía con la educación social a través de la narración, estos elementos amplían la posibilidad de articular el proceso de escritura dentro de la escuela y fuera de ella. El principal aporte de este trabajo para la presente propuesta es poder ampliar las perspectivas de lo que es un relato y como éste puede ser manifestado de diferentes formas, añadiendo al concepto una nueva mirada.

En el artículo *La escritura creativa en Colombia* Marta Orrantia, la autora plantea varias preguntas, la primera de ellas es sí es posible enseñar a escribir, la pregunta surge debido a la creencia de que solo era posible escribir si se poseía el talento para ello, y no un oficio que pudiese ser enseñado en la escuela, esta forma de pensar afectó gravemente a la escritura en Latinoamérica, ya que la ubicó como un actividad relegada al ocio, pero también dio origen a

sociedades literarias; posteriormente, explica ella, aparecieron los talleres de escritura creativa y seguido a ello la Red Nacional de Talleres. La autora explica que el desarrollo de dichos talleres representó un reto, ya que se evidenciaron varios problemas que al día de hoy siguen afectando el modo en que los colombianos escriben, uno de ellos es la formación que se recibe en la escuela, muchas veces solo se dan instrucciones de escribir, mas no de crear textos; el segundo problema, es que no hay una educación temprana en escritura, esto incide en la capacidad de quienes escriben de añadir componentes literarios a la producción textual. Por otro lado, añade la autora, los talleres brindan elementos a comunidades o poblaciones que generalmente no son tenidas en cuenta, como los desplazados, permitiéndoles contar sus experiencias. Uno de los principales aportes del artículo, es la posibilidad de conocer material escrito desde la Red Nacional de Talleres, en especial aquellos realizados por desplazados; también se destaca la visión que brindan en cuanto a la posibilidad de que las personas que no pertenecen al gremio destacado de escritores puedan aspirar y acceder a la escritura desde la creación artística.

En *Relatos autobiográficos de víctimas del conflicto armado: una propuesta teórico-metodológica* (2010) investigación realizada por la periodista Patricia Nieto en Medellín-Colombia, se aborda en términos generales, la génesis de la escritura de población afectada por el conflicto armado en la ciudad de Medellín a través de dos proyectos: “De su puño y letra. Polifonía para la memoria. Las voces de las víctimas del conflicto armado en Medellín” y “Relatos autobiográficos de víctimas del conflicto armado en Colombia: génesis y representaciones construidas durante un proceso de escritura pública”, los cuales funcionaron como ejes para conocer las historias de las víctimas y para identificar el proceso que llevan a cabo quienes escriben dichas historias. Nieto expone a lo largo de la investigación la genética de la escritura y conduce al lector al método biográfico como fuente de narraciones y relatos por

parte de las víctimas del conflicto armado. Este artículo aporta en varios sentidos a la presente investigación, uno de los más importantes es que expone un método para escribir, no se centra en la producción literaria, sino en la génesis literaria, es decir, los recursos necesarios para escribir y para re-escribir, mas no en el resultado final; otro de los aportes es la discusión que plantea frente a lo que se considera como producción literaria versus la producción original, esto puede llegar a ser material de diversos análisis a lo largo del presente trabajo.

2.2 Referentes teóricos

Caracterizar textos puede resultar en una tarea de gran magnitud sino se determinan los parámetros bajo los cuales se va a realizar, por ello es vital identificar y describir aquellos conceptos que harán esto posible; en el marco de la presente investigación, se abordarán de forma insistente los conceptos de transparencia, personaje, contexto práctico, ficción, ficción realista y literatura realista descritos por Terry Eagleton en *Cómo leer literatura* y por Darío Villanueva en *Tres teorías, tres realismos: Zola, Galdós, James* (2011).

Literatura Realista

Considerando a Eagleton (2017), es pertinente dejar claro que la literatura realista no busca estar más cerca de la realidad, de otro modo, se ajusta a lo que las personas de un lugar y un tiempo específico consideran como realidad, el autor amplía este término, diciendo que si una persona de otra galaxia tuviera acceso a la historia de la humanidad, posiblemente encontraría surrealista las hambrunas, guerras y sin fin de acontecimientos que han sucedido, seguramente el desplazamiento forzado, la desaparición forzada, las minas antipersona entre otros aparecerían en el listado de sucesos difíciles de creer para una población que nunca los ha vivido o que no ha escuchado de ellos.

Darío Villanueva presenta tres vertientes del realismo, una de ellas basada en la mimesis y que ha sido descrito como *Realismo genético*, un segundo que el autor describe como *Realismo*

formal, en el cual la obra instauro su propia realidad y la describe y un tercer *Realismo intencional*, que parte de la interpretación del lector, que puede ser creado, interpretado desde lo que este percibe, cambiando la obra desde su propia percepción; de este modo se procederá a hacer una comparación entre los elementos propios de la literatura realista presentados por ambos autores.

Transparencia

La transparencia es definida por Eagleton como la forma en la que el lenguaje en la literatura realista es presentado, es decir de la forma más transparente posible con el propósito de ceder el significado de lo que quiere manifestar sin mayor dificultad, mostrando, lo que él denomina: realidad en bruto; sin embargo, en función de describir la realidad, algunas obras realistas pueden llegar a caer en descripciones que resultan difícilmente probables, en el sentido que el lenguaje detalla de una forma que es difícil imaginar, aun cuando la obra realista busque siempre la transparencia.

Por otro lado, Darío Villanueva⁵ (2011) afirma que la literatura realista puede tomar el camino de la mimesis o imitación del mundo real, explica el autor, que esta vía de la mimesis, está basada en un principio transparente entre la realidad de los eventos y el texto; Villanueva añade que por lo tanto, hay una realidad unívoca anterior al texto de la que el autor ha sido testigo, y que ha escrudinado y observado cautelosamente, dando como resultado la reproducción de dicha realidad, por medio del adelgazamiento y transparencia del lenguaje y la sinceridad del artista.

Personajes

Para la literatura realista, el personaje puede aparecer como un simple ciudadano, sin mayores cualidades, un transeúnte que aparece para hacer parte de la historia y luego desaparece

⁵ Darío Villanueva: Crítico literario español.

entre la muchedumbre; Eagleton alude a ellos como si fuesen personas de una gran ciudad que no tienen contacto con los demás, nos son descritos en su totalidad sino en tanto actúan o aparecen para modificar algo dentro del relato o de ellos mismos; en cuanto al espacio, Eagleton declara que una obra realista no siempre lo describe de tal modo que pueda ser imaginado, sino por el contrario, es descrito de manera tal que rompe la rutina de los espacios que habita el lector. Villanueva, por su lado, describe al personaje como aquel que aprehende el mundo observado y lo describe, lo que también describía Patricia Nieto como el uso de la primera persona dentro del relato; de esta manera se puede decir que para la literatura realista el personaje es aquel que observa, interpreta y describe la realidad desde su experiencia, no se describe a él ni a otros personajes sino a las situaciones que configuran su realidad.

Contexto práctico

De acuerdo con Eagleton, el contexto práctico surge como elemento que configura el espacio, las situaciones y lo que intenta transmitir la obra a medida que avanza, si bien al inicio del relato no aparecen elementos que permitan al lector suponer el contexto en el que están sucediendo los hechos, ella misma se encarga de suminístralos; es necesario aclarar que el contexto práctico se refiere, no solo al espacio, la situación o los personajes, sino también a una serie de asuntos, que Eagleton define como “morales” en los cuales está inmersa una forma de pensar, de sentir, pensar o actuar de los seres humanos.

Ficción

Eagleton (1998) menciona a la ficción, como uno de los elementos a considerar para hablar de literatura y retoma el concepto de manera más extensa en *Cómo leer literatura*; la ficción entra en una obra como elemento que alude a la imaginación del lector para que construya el mundo en el cual suceden los eventos, su importancia no radica en describir algo cierto o falso, sino en describir la realidad de la obra, o en palabras del autor “para contribuir a

ofrecer un punto de vista determinado”, en ese sentido, las obras transforman algunos fragmentos de la realidad para conseguir ese propósito. Al respecto Villanueva habla de una realidad textual, es decir, no se describe la realidad de forma directa, sino que se accede a la realidad de la obra, en otras palabras, la obra crea su propio mundo y se aleja del referente⁶. Este elemento alude a los momentos en que la narración se aleja de la descripción detallada, creíble y veraz, más bien se centra en una descripción que interpone un obstáculo entre el lector y el autor, generando situaciones que se ajustan a la realidad que el escritor busca manifestar desde la experiencia que ha vivido y no a la realidad con la que el lector se podría identificar.

Ficción Realista

Para Eagleton, la ficción realista se encuentra en aquellos textos donde el autor busca hacer sentir al lector la misma experiencia que ha vivido; en el lugar de la ficción realista, la imaginación juega un papel fundamental, en cuanto permite al lector, recrear la experiencia de quien escribió, puntualiza Eagleton al respecto, que la ficción realista invita a experimentar, transformándose en un fenómeno moral, que como ya se había descrito, es un fenómeno que busca hablar del sentir, el pensar y el actuar de un individuo. La ficción realista acude a narrar o incluso crear problemas y además narrar su resolución, es como si el autor buscara mantener el suspenso, que posiblemente ha experimentado y la solución no es fácil, no es cuestión de decir y hacer, sino que se mantiene la incertidumbre alrededor de los acontecimientos y el objetivo principal es buscar una solución a esos problemas acudiendo por supuesto a la transparencia del lenguaje, narrando de forma directa sin mayores pretensiones más que la de narrar lo ocurrido.

El lector se sitúa como elemento crucial en la interpretación del texto, así como Eagleton hablaba de la recreación de la experiencia para quien lee, para Villanueva el realismo aparece como una respuesta que debe ser experimentada y que la obra transmite, ya que conmueve al

⁶ Referente: Figura denotativa que se expresa como modelo de lo representado.

lector, este último es juez de la obra y atribuye toda la carga de veracidad a la obra a través de su experiencia de lectura, y más allá de eso, lo convence de que aquello que se describe corresponde a una realidad vívida y vivida por el autor que la ha plasmado.

Relato

De acuerdo con Núñez (2009) un relato es una herramienta que narra acontecimientos que han sido estructurados secuencialmente, los cuales buscan apelar a los sentidos y emociones propios del ser humano, además estos exponen un conflicto y dejan ver una verdad que puede llegar a dar sentido a la vida. Añade el autor que una de las ventajas que presenta el relato, especialmente frente a la realidad fragmentaria actual de las tecnologías de la información, es que es un conjunto de razones, hechos o detalles conectados y distribuidos en un mismo soporte, es decir que siguen una misma lógica determinada, otra de sus ventajas, continúa Núñez, es que el relato en sí porta su propio contexto que permite al lector u oyente a ubicarse y obtener el mensaje que pretende transmitir. Un aspecto de gran importancia de esta herramienta narrativa es la notoriedad que puede obtener gracias a las emociones que contiene, esa carga emocional logra conectar con el público al que llega el relato, de una mejor manera comparado con una noticia o una información de otro tipo, permitiendo así aprehender el sentido de los sucesos de forma rápida y profunda.

Núñez no solo describe que es un relato, sino que añade que características tiene un buen relato, diciendo que es aquel que apela no solo a las emociones sino también a los sentidos, de ese modo lo que parecen simples datos pasan a ser una experiencia personal genuina para cada lector u oyente que ha superado el tránsito dentro del gran cúmulo de información que atraviesa a cada sujeto diariamente.

El relato encierra más de un conflicto, y estos pueden llegar a conectar con algunos de los conflictos del público además de que están relacionados con valores o creencias de orden

superior, como la justicia, la paz, la equidad, entre otros, por ese motivo Núñez señala, que según varios autores el relato puede contener algo de sagrado en cuanto puede develar algo que para el resto del mundo es completamente desconocido pero que resulta ser parte del diario vivir de alguien más en algún lugar del planeta.

Por otro lado, Núñez añade que el relato apela al lado lúdico de cada individuo y no tanto al lado racional, consiguiendo prestar atención a lo que se narra y no a lo que se dice de aquello que se narra, en otras palabras, se le cree al relato y por supuesto a quien lo ha creado y no a la crítica que pueda haber acerca del mismo, en ese mismo sentido se podría añadir que un relato no impone su sentido, por el contrario este busca ser democrático, en cuanto invita al público a que obtenga sus propias deducciones.

Relatos testimoniales

Para la periodista Patricia Nieto los relatos testimoniales aparecen como elemento central en *Relatos autobiográficos de víctimas del conflicto armado: una propuesta teórico-metodológica* (2010), en donde ella describe el proceso de escritura por parte de personas víctimas del conflicto armado. Para Nieto, los relatos de vida sobre el conflicto armado tienen varias funciones, entre ellas informar, ilustrar, para conocer una situación y para denunciar. Nieto argumenta que algunos investigadores acuden a los relatos de los testigos o las víctimas para atribuirle a sus textos elementos que lo hagan creíble, por ejemplo, frases como “yo vi” o “a mí me pasó” se usan para indicar que se está hablando de algo que paso en la realidad, también se emplea la primera persona para darle sentido a sus reflexiones; añade la autora que en este tipo de relatos, los investigadores y la voz de la víctima se complementan para convencer al lector de que lo que se narra corresponde a sucesos que sucedieron.

La periodista añade que los relatos testimoniales funcionan también como estrategias de denuncia, convirtiéndose en eventos de carácter comunicativo en los cuales las personas víctimas

del conflicto cuentan sus experiencias y sus propósitos para el futuro sin ningún tipo de interferencia del exterior; lo anteriormente expuesto ubica a los relatos testimoniales como un elemento con una función definida, la cual es generar un testimonio frente a una situación irregular que ocurre en algún lugar y tiempo precisos, a esto se le añade la función de expresar deseos o intereses posteriores, ya que el fenómeno del desplazamiento implica para las víctimas, cambiar su modo de vivir y por consiguiente sus planes a corto y largo plazo.

A pesar del trabajo investigativo que se ha realizado en torno a los relatos testimoniales de víctimas del conflicto, comenta Patricia Nieto, este no ha avanzado suficiente para desentrañar otros elementos que el periodismo ha ignorado, en su afán de mostrar los sucesos narrados como primicias, en palabras de la autora, la inmediatez con la que se enfrentas dichos sucesos no permite pasar de un mero registro a una reflexión e interpretación del contenido, esto reduce el margen en el que se ubican los relatos, ya que se pasa por alto algunos recursos narrativos, símbolos o imágenes que los autores plasman en sus narraciones; en resumen, puede decirse que los relatos testimoniales no han sido estudiados lo suficiente para evidenciar el potencial que tienen como textos que no solo informan o comunican, sino que también transmiten significados y generan otras reacciones.

Texto realista y texto periodístico

Es necesario aclarar que hay múltiples diferencias entre estas dos tipologías textuales, la primera de ellas parte del hecho de que los textos periodísticos hablan desde la perspectiva del evento, de lo que sucedió y su objetivo principal es informar, en este no se incluyen aspectos relacionados con creencias, sentimientos o elementos propios de la experiencia humana, si bien contiene elementos narrativos y se basa en relatos, la modalización y el lenguaje empleado en este tipo de textos busca evitar cualquier matiz de subjetividad (Universidad Jorge Tadeo Lozano, 2022) ; por otro lado, los textos realistas buscan establecer las condiciones bajo las

cuales sucedieron los eventos, incluyendo aspectos propios de la experiencia humana y que se relacionan, generalmente, con sentimientos, creencia e incluso modos de pensar, llegando a ser un texto subjetivo y con propósitos diversos, de acuerdo a cada uno de los autores (Eagleton, 2010).

CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

En este capítulo se expone la metodología que se empleó para la presente monografía; inicialmente se describe el tipo de investigación en la sé que enmarcó, seguido por el enfoque, las fases por las cuales está conformado y por último se describen las técnicas e instrumentos de recolección y análisis de la información.

3.1 Tipo de investigación

La presente monografía tiene un enfoque cualitativo ya que busca describir, identificar y establecer a los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado como literatura realista. De acuerdo con Maneen (1983) citado por Álvarez-Gayou, y otros (s.f) el método cualitativo puede ser entendido como una serie de métodos y técnicas con valor interpretativo cuyo fin es describir, analizar, descodificar, el significado de hechos que suceden de manera más o menos natural, añaden que las metodologías que se emplean son interpretativas en tanto que buscan interpretar y analizar la información para responder preguntas, explorar fenómenos y comprender problemas. Considerando lo anterior, para Maneen, el principal objetivo de la investigación cualitativa es explorar, describir, explicar la naturaleza de los vínculos entre la información no estructurada.

3.2 Enfoque de investigación

La presente investigación tiene un enfoque descriptivo, ya que busca analizar y describir los elementos propios de la literatura realista, descritos por Eagleton y Villanueva, presentes en

los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado con el fin de caracterizarlos como Literatura realista. Alberto Yani y Claudio Urbano (2014) sostienen que cuando se habla de investigaciones descriptivas, es necesario incluir aquellas categorías que caracterizan el objeto de estudio, para este caso particular, las categorías provienen de la descripción de la literatura Realista que Eagleton realiza en *Cómo leer Literatura* y Villanueva en *Tres teorías tres realismos*; por otro lado, el objeto de estudio corresponde a relatos realizados por personas que han sido afectadas por la violencia dentro del territorio colombiano, presentes en la compilación *Jamás olvidaré tu nombre* de la periodista y cronista Patricia Nieto en los cuales se tomó en cuenta aspectos que no se ajustaran a un enfoque diferencial, es decir que no se seleccionó una población en particular, por el contrario se tuvo en cuenta múltiples realidades, narradas por personas de diferentes lugares dentro del territorio colombiano, personas de diferentes grupos etarios, sin ninguna distinción o particularidad, la única condición que se consideró fue la de ser víctimas del conflicto armado y que los relatos fueran un reflejo de su voz y de su experiencia. Añaden los autores que para realizar la descripción del objeto de estudio es necesario guiarse por los objetivos específicos de la investigación, en este caso describir, analizar y determinar.

Como estrategia metodológica para la presente monografía, se determinó la investigación documental, Alberto Yani Y Claudio Urbano (2014) comentan que a través de este tipo de herramienta, se revisan los antecedentes que se relaciona con el objeto de estudio para hacer una reconstrucción conceptual, la cual busca observar y analizar documentos, interpretando como el pasado y el presente se conjugan para revelar una realidad actualizada; añaden que la investigación documental “contextualiza” el objeto de estudio, por medio de relaciones diacrónicas y sincrónicas, permitiendo obtener un ““pronostico” comprensivo e interpretativo de un suceso determinado”.

3.3 Fases de la investigación

Teniendo en cuenta el título anterior, a continuación, se describirán las fases que fueron necesarias para el desarrollo de la presente monografía, Susana González (1994) indica seis fases que todo investigador debe seguir durante una investigación documental.

3.3.1 Planeación del trabajo

De acuerdo con lo descrito por Susana González (1994), la primera fase comprende: la selección y delimitación del tema, la justificación temática, el planteamiento del problema, la definición del marco teórico, el planteamiento de una hipótesis y la elaboración de un esquema preliminar. Esta fase permitió establecer tanto como el tema a investigar, el objetivo que se pretendía alcanzar y los parámetros necesarios para hacer la respectiva caracterización de los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado como literatura realista.

3.3.2 Recopilación del material

Para esta fase se recurre a las fuentes primarias o secundarias de la información, las fuentes primarias son aquellas proporcionadas directamente por los investigadores y las secundarias son aquellas que provienen de otras investigaciones; luego de seleccionar dichas fuentes se procede a su registro, para ello se puede hacer uso de diferentes fichas bibliográficas en las cuales se consigna la información básica (González 1994); las fichas bibliográficas permitieron identificar que investigaciones se referían a relatos contruidos directamente por las personas víctimas del conflicto armado, dentro del territorio colombiano, en diferentes lugares y con la menor intervención posible por parte de personas diferentes a sus autores, todo ello permitió la búsqueda y selección de dichos relatos y su posterior análisis, dando como resultado que dentro de la compilación *Jamás olvidaré tu nombre*, cumplía con los parámetros establecidos.

3.3.3 Fase de redacción y revisión preliminar

Susana González (1994) explica que la fase de redacción es aquella en la cual se consigna la información que servirá para establecer las categorías a analizar dentro de los relatos, para ello se realizó una matriz categorial en donde se consignó la información que corresponde a las categorías propias de la literatura realista descritas por los críticos literarios Terry Eagleton y Por Darío Villanueva, con el propósito de hallarlas dentro de los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado en Colombia.

3.3.4 Fase de redacción definitiva

Esta fase comprende la revisión de posibles errores de gramática, redacción, entre otros y la posterior actualización del documento para lograr coherencia y buena composición (González 1994).

3.3.5 Fase de revisión final

Para la culminación del trabajo investigativo, se procede a realizar la lectura del documento con el fin de identificar cualquier posible error o falla dentro de la estructura lógica del mismo y de cada una de sus partes hasta los niveles más específicos (González 1994).

3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de la información

Dentro de la investigación documental, de acuerdo con Hugo Cerda (1991) las técnicas de recolección de la información de asocian con el tipo de material que se desea emplear; en lo que concierne al presente trabajo, la ficha bibliográfica (ver anexo 1) permitió analizar cada uno de los relatos para su posterior triangulación con la teoría y las categorías que establecieron para caracterizarlos como literatura realista.

Objetivo	Categoría	Fuente bibliográfica	Instrumento de análisis
----------	-----------	----------------------	-------------------------

Describir la literatura realista dentro de los relatos realizados por población desplazada.	Literatura realista	Libro: Jamás olvidaré tu nombre.	Análisis de contenido
Identificar los elementos de la literatura realista en los relatos del desplazamiento forzado.	Ficción Ficción realista Contexto práctico		
Establecer sí los relatos pueden ser considerados como literatura realista.	Literatura realista		

Tabla 1 Relación entre objetivos y técnicas e instrumentos

3.4.1 Matriz categorial

La siguiente matriz tiene como propósito evidenciar la presencia (P) o ausencia (A) en los relatos de las categorías que definen la literatura realista desde la perspectiva de los autores seleccionados; se consideraron los 20 relatos en la compilación mencionada, pero solo fueron objeto de análisis aquellos en los que se manifiestan los elementos descritos por Eagleton y Villanueva.

Literatura	Categorías	Relato																			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
realista	Transparencia	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
	Personajes	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	A
	Contexto práctico	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P
	Ficción	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	A	P	P	P	P	A	P	P	P
	Ficción realista	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P

Tabla 3 Presencia (P) o ausencia (A) de categorías en los relatos de la compilación *Jamás olvidaré tu nombre*. Fuente propia.

CAPÍTULO IV: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

En el presente apartado se describe el análisis realizado a los 14 relatos presentes en recopilación *Jamás olvidaré tu nombre* realizados por personas afectadas por el conflicto armado en el territorio colombiano quienes fueron direccionadas por la periodista y cronista Patricia Nieto en el año 2010 y en los cuales se encuentran presentes elementos que corresponden a las categorías descritas por Terry Eagleton en *Cómo leer literatura* y por Darío Villanueva en *Tres teorías, tres realismos: Zola, Galdós y James* (2011), además se incluyen los resultados dicho análisis.

El presente análisis también estuvo enfocado en responder a los objetivos específicos, es decir, identificar y describir los relatos dentro del marco de la literatura realista descrita por Eagleton y Villanueva, para establecer si pueden ser considerados como tal. Es importante remarcar que los relatos atienden a una serie de características determinadas desde el inicio de la investigación y estas son: que hayan sido realizados por personas que son víctimas de la violencia en Colombia, que hayan sido escritos con su puño y letra y que en ellos estén presentes las categorías de análisis.

4.1 Historia de mi accidente

Al analizar el primer relato realizado, fue posible identificar múltiples elementos de la literatura realista y que Eagleton y Villanueva han señalado, dentro de ellos están las vagas descripciones de los personajes, estos aparecen como transeúntes, sin ahondar mucho en sus particularidades, adicional a ello, es posible encontrar como el autor del relato usa el lenguaje sin mayores adornos, en palabras de Eagleton, es un lenguaje en bruto, además se puede observar como el autor ha añadido descripciones que pueden resultar difíciles de creer, a continuación algunos fragmentos que se relacionan con lo que descrito anteriormente:

Allí vivíamos todos: abuelos, tíos, padres, sobrinos, hijos, nietos, primos. Todos de apellido Giraldo porque era costumbre casarse entre primos. (Pág. 13)

En el anterior fragmento, los personajes son mencionados, pero no se alude ni a sus características físicas, ni a su forma de ser, solamente aparecen en el texto para acompañar al narrador, que en este caso es el mismo protagonista, para auxiliarlo y como integrantes de una gran familia.

Cuando di el paso para seguir, explotó la mina. Por ahí ya habían pasado todos los de mi familia y las mulas. (Pág. 16)

La transparencia del lenguaje aparece en el anterior fragmento, lo que sucedió, sin mayores pretensiones ni adornos, revelando una realidad vivida por él y su familia: las minas antipersona.

Yo me quedé en la camilla muy desalentado. Después en toda la noche empezaron a pasar las ratas. Cada que me pisaban el pie yo sentía un dolor horrible. (Pág. 17)

La literatura realista narra acontecimientos que para los ojos de quienes no lo han vivido, resultan difíciles de creer o incluso desearían no tener que experimentarlos, las ratas pasando alrededor del ahora mutilado narrador, aparecen como un suceso surrealista y solo visto en escenarios de ficción, pero acá es la realidad del autor que se manifiesta, develando condiciones de abandono o tal vez condiciones higiénicas precarias.

Retomando el inicio del relato realizado por John Giraldo es posible identificar como él ubica al lector en contexto con el lugar que fue habitado, las costumbres, el modo en que viven (o vivían) y su cotidianidad, denominado por Eagleton como Contexto Práctico:

Nosotros vivíamos en la finca La Quebra Río Verde de los Montes, del municipio de Sonsón. La sola finca conformaba la vereda que lleva el mismo nombre.

Todos de apellido Giraldo porque era costumbre casarse entre primos. (Pág. 13)

El lector puede encontrar en los anteriores fragmentos como el protagonista, está dando información acerca del espacio y de sus costumbres, es posible imaginar que el relato se

desarrollara en un territorio rural y que es una gran familia en la que es común emparentarse entre primos, lo que puede resultar extraño para quien lee, bien porque su realidad es completamente diferente y debe acceder a la imaginación para situarse en el mundo del autor.

La ficción aparece como herramienta para transformar la realidad, el autor emplea algunos elementos de la realidad y los altera para transmitir sentimientos, describir situaciones o simplemente conectar eventos, se observa en el siguiente fragmento:

Mientras los hombres estaban en el campo, las mujeres empacaron lo más necesario: de a dos mudas de ropa, tres cobijas, un plato que acompañó a mi mamá como treinta años... (Pág. 13)

De todas las cosas necesarias que tenían que llevarse, aparece una particular que puede interpretarse de la siguiente manera: tuvieron que llevarse no solo sus objetos sino su historia, el plato podría ser un marcador de nostalgia y desarraigo del territorio del que han sido desplazados.

Para dar cierre al análisis del primer relato, se hablará del concepto de Ficción Realista, esta permite narrar problemas, crear suspenso y transmitir la experiencia del narrador hasta llegar a su resolución y está presente en múltiples fragmentos dentro del relato y conecta con la perspectiva del autor:

El 26 mayo de 2004 llegó un grupo armado, llamado las FARC, y le dijo a mi papá que nos saliéramos, que, si no, no respondían (Pág. 14)

Ellos me lavaron las heridas con suero, me pusieron gasas y dos tarros de suero. Además, una de mis hermanitas rezó la oración de estancar la sangre. (Pág. 17)

Dos situaciones problemáticas que han generado angustia, dolor y tal vez impotencia por parte del autor, mantienen el suspenso a lo largo del relato, llegando finalmente a una resolución:

Ya andaba yo sin cojear y así estoy estudiando y no me afecta nada. Es más, yo juego fútbol y así paso mis días felices, y seré feliz para toda mi vida y quiero seguir adelante. (Pág. 19)

4.2 Dos muertes que marcaron mi vida

Dentro del relato realizado por Elizabeth Pérez, el único momento en que se realiza una descripción de uno de los personajes, la autora lo describe como un ser diabólico y horrible y a lo largo del relato no se realiza ninguna descripción de las personas que van apareciendo, este es uno de los elementos de la ficción realista descritos por Eagleton y por Villanueva, el siguiente fragmento ilustra lo descrito:

En esas llegó ese hombre todo horroroso, que era el demonio, y me puso el revólver en la cabeza. Me apuntó a la cabeza y el otro muchacho le gritaba: “No vas a matar a esa señora, nos metemos en la grande, no la vas a matar”. (Pág. 20)

Otro elemento perceptible, es el uso del lenguaje en bruto, en las expresiones: “me puso el revolver en la cabeza” y “me apuntó a la cabeza” no cabe duda de lo que está sucediendo, no hay ambigüedad, a lo que los autores llaman transparencia, que es la descripción los sucesos tal cual ocurrieron.

La autora, inicia el relato indicando la fecha y el lugar en donde suceden los eventos, pero además revela algunos de las prácticas que para ella son parte de su vivir, como es la celebración del día de la virgen:

Un 9 de diciembre a las cuatro de la tarde salí a limpiar la parafina que dejaron las velitas que habíamos prendido la noche anterior, el día de la virgen. (Pág. 21)

Lo particular de esta introducción, es que todo revela cotidianidad, un modo de vivir, un modo de habitar el espacio, y así es como se revela el contexto práctico, dándole el lector los elementos necesarios para imaginar cómo es el universo del narrador.

La ficción, puede manifestarse de múltiples maneras, esta vez la autora ha decidido describir a una de las personas que aparecen en el relato como un ángel:

Yo digo que el que gritaba fue como un angelito para mí. (Pág. 21)

quizás indicando que, para ella, la presencia de esa persona y sus acciones evitaron que fuera asesinada; ella decidió transformar la realidad de ese momento, resaltando la bondad del personaje, indicando que estaba agradecida o que se sintió a salvo durante ese momento.

Coincidiendo con la ficción realista, los problemas son narrados como alteración de la calma inicial, además de ello los sentimientos juegan un papel fundamental en las decisiones del protagonista:

Una vez estaba yo donde mi mamá, que vive en Caicedo, y en el colectivo pasó el tipo de la cara cicatrizada. Él me reconoció y empezó a hacerme señas desde la ventanilla. Señas como de matarme. Yo me llené de miedo y empecé a rodar con mis niños, dormía aquí y allá. (Pág. 24)

Ahora, un suceso marca el inicio de una serie de problemas que la protagonista va a tener que enfrentar, pero es llevada a esto en especial por el miedo que le genera uno de los personajes ya descritos en el relato. La autora acá manifiesta de forma contundente su sentir y el modo en que ese sentimiento la lleva a huir y a buscar una solución que inevitablemente conduce la narración al suspenso.

4.3 Tres sucesos amargos

Para el relato de Amanda Uribe, los elementos de la literatura realista que sobresalen son las descripciones poco probables y la transparencia, para ilustrarlas, se ha seleccionado el siguiente fragmento:

Todos nos encontrábamos como clavados en el piso. Ninguno pronunciaba palabra. Al momento llega un vecino y nos dice: “Mataron a Alex”. Todos salieron corriendo menos yo. (Pág. 36)

Como se puede observar, al leer “clavados en el piso”, la descripción puede percibirse un tanto improbable, sin querer decir que no describa la realidad, es allí donde el lenguaje juega para establecer una realidad indudable en el lugar y en el momento de los hechos: la

consternación de todos los personajes al afrontar una situación que es descrita sin ningún tapujo: “mataron a Alex”.

Amanda, la autora ha descrito el contexto práctico, incluyendo no solo la descripción del pueblo, sino la descripción de su casa y además de la principal actividad económica, adicional a ello, revela que es un pueblo con solvencia económica y además describe como es el vivir en ese lugar:

Vivíamos en un pueblo no muy bonito, pero sí muy alegre y hospitalario por algunas personas. La fuente de trabajo allá es la minería. Por tal motivo los habitantes gozan de una buena solvencia económica, y teníamos una casa acogedora. (Pág. 31)

Tranquilidad, paz, prosperidad, son palabras que la autora no he mencionado, pero fluyen a través del fragmento que se ha presentado anteriormente, es posible imaginar que hay calma en el pueblo y en la vida de quienes lo habitan.

Para completar el sentido de la narración, los autores recurren a añadir elementos que son considerados como ficción, en tanto transmiten una realidad para el protagonista, pero no para el lector, esto posibilita entender al narrador y de alguna manera representar mentalmente aquellos hechos que sigues siendo representativos en sus vidas y dentro del texto:

Hubo llanto y gritos de dolor que me arrancaban el alma. (Pág. 36)

La autora describe el momento como algo que le desgarró el alma, tal vez no hay otra manera, para la autora, de describir el dolor y desacierto de la situación que experimentó y plasmó en el relato.

El suspenso que contienen los problemas que se describen a través del relato se manifiesta durante la mayor parte del relato, pero especialmente en el siguiente fragmento:

Dentro de mí tenía miles de preguntas: dónde íbamos a vivir, en qué íbamos a trabajar, de qué íbamos a vivir en la ciudad. Salimos a las nueve de la mañana del pueblo y llegamos a las dos de la mañana en medio de la lluvia. (Pág. 39)

Allí la autora ha plasmado no solo la incertidumbre del desplazamiento forzado sino el desarraigo de llegar a un nuevo lugar en medio de la lluvia después de un largo viaje, situaciones que ejemplifican la ficción realista presente en el texto, que básicamente alude a recrear la experiencia evidenciando formas de sentir y de pensar.

4.4 Un papá fusilado

Uno de los elementos que más se destaca en el relato de Mariela Ocampo es la ausencia total de descripciones de los personajes, la autora no se detiene en ningún momento a señalar alguna característica de ellos, aparecen como elementos que permiten dar sustento a la narrativa, también resalta su lenguaje directo y sin tapujos: la transparencia; en el siguiente fragmento es posible percibir todo ello:

La gente me decía que sacara a esa muchacha porque seguro la iban a matar. Entonces yo salí con ella. (Pág. 47)

Describir el contexto práctico dentro del relato de Mariela significó centrarse en la manera de actuar y sentir de la protagonista:

Yo trabajé de sol a sol, de día y de noche, para juntar los arriendos que eran de ciento veinte mil pesos. Yo trabajaba hasta las once o doce de la noche, de domingo a domingo. (Pág. 50)

Su preocupación, su trabajo incesante y su agonía constante son perceptibles allí, no se trata solo de establecer el lugar de los hechos sino del modo de sentir y de actuar; trabajar día y noche puede entenderse como el único modo de solventar su difícil situación generada por el desplazamiento forzado, encrudecida por la falta de acceso a empleos mejor retribuidos.

La ficción en el relato de Mariela se manifiesta con el uso de las palabras “espantosa” y “bulla” que hablan de un ruido tal que podría haber sido la razón por la cual no hubiese más muertes, en palabras de la autora:

Hicimos una bulla tan espantosa que esa gente no fue capaz de matar a un vecino. (Pág. 49)

Es allí donde la realidad del escritor vive y se transmite por medio de la narración, el lector accede así al mundo de quien escribe.

La autora deja claro en su relato, que huir es la única manera de sobrevivir al conflicto, pero eso no quiere decir que sea una salida fácil:

El piso estaba muy liso, todo empantanado y los zapatos se me salían. Entonces corrí a pie limpio. (Pág. 47)

Los momentos en que tiene que huir, son resultado de una serie de problemas que la autora ha decidido narrar, uno tras otro, casi que sin descanso ella tiene buscar un lugar donde resguardarse, es evidente, especialmente en el fragmento seleccionado que se trata de huir o morir. Mariela lleva al lector a vivir la experiencia de sus constantes escapes manifestando no solo el terror sino el dolor físico y mental que sufrió, dando lugar así a la ficción realista.

4.5 Mi diario

La realidad en bruto descrita por Leady Reyes, es expresada en la violencia de las que son víctimas las mujeres que aparecen en el relato, si bien no hay descripciones físicas de estas mujeres, se puede leer que atraviesan por situaciones que atentan contra su seguridad y su vida:

Por ejemplo, atracaban a las personas, desocupaban las casas y a donde llegaban y encontraban mujeres las violaban, las dejaban amarradas, muchas veces golpeadas y en ocasiones hasta muertas. (Pág. 53)

Sin mayores rodeos, Leady describe la realidad del lugar que la vio nacer, mujeres abusadas o asesinadas por integrantes de grupos armados. }

El espacio habitado y la situación de pobreza son descritos por Leady en el siguiente fragmento de su relato:

Pero como tenía más peso la pobreza y la necesidad, mi abuela y sus hijos, incluida mi mamá, tenían que resignarse y rogarle a Dios para que no les pasara nada malo, pues vivían solos en una casa demasiado humilde, que estaba hecha de tablas y cartón y el piso era de barro. (Pág. 53)

En él podemos encontrar múltiples elementos de la ficción realista: el espacio habitado, una casa de escasos recursos; el modo de habitar, sentir y actuar: para las mujeres que habitan el lugar, no es debatible el hecho de tener que salir de sus casas, tienen que hacerlo para sobrevivir, y acuden a la religión como fuente de protección, es su modo de entender su mundo y su modo de manifestar su sentir.

La ficción transforma lo que ha ocurrido para expresarlo y darle mayor valor, la autora del relato cuenta los eventos sucedidos como si ella hubiese sido testigo de ellos; sin embargo, ella aún no había nacido en ese entonces, se puede deducir entonces que ella está contando la historia que su madre ha vivido y que de algún pudo haberla afectado:

Hace dieciséis años, por esta época, mi mamá estaba embarazada de mí. (Pág. 53)

Es interesante ver que Leady inicia su relato, dejando claro que ella no estaba presente pero aun así al realizar la lectura, pronto el lector se olvida de ello.

La ficción realista de paso a los problemas, pero también a la resolución de estos, así, Leady narra no solos sus problemas, sino que finaliza el relato, añadiendo que, gracias a la desmovilización de los grupos armados, ella y su familia lograron vivir tranquilas en el lugar donde algún día vivan con miedo:

Después de estas y más situaciones muy duras, llegó la desmovilización. Al principio no creíamos tanta maravilla. Pero después de esto la vida en el barrio ha mejorado mucho. (Pág. 59)

El relato finaliza con un estado de tranquilidad por parte de la autora, estableciendo así que el suspenso ha terminado y que ahora puede continuar su vida.

4.6 Urabá manchada de sangre

Considerando los elementos de la literatura realista que describe Eagleton, en el relato de Yeraldín Zapata se encuentran con mayor intensidad la realidad en bruto y los personajes no descritos:

Vivíamos muy bien hasta que un día llegaron a nuestra región unos encapuchados vestidos de paramilitares a matar niños, ancianos y mujeres embarazadas. (Pág. 61)

En el relato en general, se puede ver la ausencia de descripciones, los personajes aparecen como transeúntes, pasajeros que dan vida a los sucesos, mas no son el eje central del relato, el lenguaje es directo y no da lugar a cavilaciones: se entiende que es lo que está pasando.

El contexto práctico involucra la descripción del espacio, de la situación y en especial aspectos morales, que Eagleton relaciona con el modo de pensar, sentir y actuar; en el relato de Yeraldín, estos elementos se manifiestan en diferentes momentos, he aquí uno de ellos:

La casa donde vivíamos era de madera y tenía un patio muy grande lleno de matas. En esa época no nos faltaba nada. (Pág. 61)

Los que se describe, va más allá de un lugar, describe un modo de sentir, probablemente cuando el lector se encuentre con esto podrá visualizar no solo la casa de madera sino también podrá sentir la comodidad y la tranquilidad que ese espacio le brindaba a quienes la habitaban.

La ficción no debe ser confundida con la ausencia de realidad, por el contrario, es una forma de transmitirla desde el mundo del narrador a el mundo del lector,

Cuando llegamos a Medellín, la bebé y yo teníamos mucha hambre. (Pág. 63)

La autora del relato manifiesta una situación que ella pudo sentir, pero como interpretar que la bebé tenía hambre también, tal vez lloraba o bostezaba, es allí donde la ficción entra en juego y deja a la imaginación del lector ese tipo de detalles.

La ficción realista, se basa en dos aspectos, el primero se encarga de recrear la experiencia, el sentir el pensar y el actuar y el segundo en narrar o crear problemas, en el fragmento a continuación, se puede hablar de ambos:

Nosotros empezamos a vernos muy solos en nuestra vereda Caucheras, pues todos nuestros vecinos ya habían sido torturados cruelmente y asesinados. (Pág. 62)

Debido a la desaparición forzada y al desplazamiento, la población de Urabá se fue reduciendo paulatinamente, o al menos eso es lo que se puede deducir del fragmento anterior, y de lo relatado por Yeraldín, su percepción de este evento es de soledad y abandono.

4.7 Historia de un coccalero

Cristian Cardona, autor del relato, cuenta la historia de cómo es la vida de Jorge como coccalero, como padre de familia, y como los describe él: mujeriego y tomador; su relato se lee de forma tal que todo queda claro, a que se dedica, en donde trabaja y a quienes ha afectado su trabajo como distribuidor de coca. La literatura realista, busca siempre ser lo más transparente posible, por ejemplo, en el relato, se puede leer:

Pero Armando no era del todo buen amigo porque hacía cosas incorrectas. Era un repartidor de coca y ayudó a que Jorge se metiera en ese negocio. Para Jorge conseguir más plata y poderle dar lujos a su madre... (Pág. 76)

Un personaje, llamado Armando es solo descrito como un amigo, adicional a ello, desde el inicio del relato se entiende que Jorge trafica con coca y que es un oficio que para él representa gran cantidad de dinero.

De acuerdo con lo que relata Cristian, su modo de pensar es el de una persona con creencias religiosas y esas creencias religiosas son las que permiten saber, que piensa el autor y como justifica él los acontecimientos desafortunados que afectaron al protagonista:

Pero se chocó, esta vez con una piedra que había en la carretera, como si Dios lo estuviera castigando por hacer cosas tan malas. (Pág. 69)

Además, describe una de las múltiples situaciones en que Jorge, el protagonista tuvo un accidente relacionado con su trabajo. Los elementos descritos, pertenecen al contexto práctico de la literatura realista.

La ficción en el relato se presenta cuando el autor describe que quienes se dedican a la actividad de distribuir coca, muchas veces afecta la vida no solo de quien la compra sino del mismo distribuidor:

Ahora tiene un cultivo de coca en Puerto Valdivia, pero no aprende que la coca hace daño, que quien la consume se vuelva loco y puede atentar contra los demás y contra sí mismo. (Pág. 70)

Es allí donde se manifiestan múltiples realidades para el narrador: el consumo, producción y distribución de droga, eslabones de una misma cadena que genera dinero pero que también genera problemas de orden legal y moral.

Para recrear la experiencia del protagonista y generar suspenso en el relato, el autor se ha propuesto narrar los sentimientos del protagonista y el de sus hijos, estando en la cárcel, el protagonista manifiesta sentimientos de tormento, y sus hijos sufren al verlo en ese lugar:

Sus hijos sufrían mucho al verlo encerrado y al ver que no lo dejaban regresar, mientras que Jorge vivía atormentado sin saber qué le iba a pasar, pero por suerte salió un año después. (Pág. 69)

Finalmente, Jorge encuentra una solución al problema siendo liberado un año después, este tipo de narración con problemas y desenlace y la manifestación del sentir es lo que Eagleton denomina ficción realista.

4.8 La guerra

En el relato realizado por Yuliana Pérez, los personajes aparecen como pasajeros de la historia que ella relata, no se detiene a realizar descripciones de su personalidad o apariencia física, tampoco se ocupa en realizar descripciones de los sucesos complicadas o ambiguas, por el contrario, Yuliana es directa y narra todo desde su perspectiva:

Al medio día mi papá subió al pueblo conmigo y con mis otros hermanitos y mi mamá nos contó que todo ese bullicio que habíamos escuchado por la noche no era por una fiesta, sino porque los guerrilleros o los paracos, no se sabía quiénes, habían destruido casi todo el pueblo y no se sabía por qué. (Pág. 74)

La literatura realista describe sucesos y no tanto a los personajes, adicional a ello no se ocupa de descripciones, sino de dejar claro que sucedió.

En cuanto al contexto práctico, Yuliana recurre a describir el lugar donde inicia el relato y conecta ese lugar con una serie de sentimientos de tranquilidad, sosiego y paz:

El patio era muy grande y tenía muchas flores, porque a mi mamá le gustan mucho. (Pág. 73)

El lector puede llegar a entender, leyendo el anterior fragmento, que la vida de la protagonista transcurría en completa calma antes de que los sucesos ocasionados por los grupos armados alteraran esa realidad que vivían entonces.

La autora del relato narra como la familia tuvo que salir del pueblo, pero antes de ello relata las razones por las cuales tuvieron que irse:

ese bullicio que habíamos escuchado por la noche no era por una fiesta, sino porque los guerrilleros o los paracos, no se sabía quiénes, habían destruido casi todo el pueblo. (Pág. 74)

de ese modo, se describe como la familia inicialmente pensó que no había de que preocuparse, pero luego de ir a observar el pueblo, se dieron cuenta que todo había sido destruido y por tal motivo era mejor irse de allí; inicialmente pensaron que se trataba de una de las fiestas comunes del pueblo y por tal motivo no tenían por qué alarmarse.

La ficción realista exige una serie de problemas y una resolución de estos, a lo largo del relato se pueden ver múltiples problemas que devienen de la presencia de los grupos armados, el desplazamiento generado y las condiciones de pobreza a las que se ven sometidas la personas que conforman estas poblaciones:

Mi padre vive en Sabaneta y Edwin, Jaiver, Cristian y yo, Lesmin, vivimos con mamá en nuestra casa muy felices (Pág. 75)

Y finalmente se ve una resolución a esos problemas, revelando además sentimientos de tranquilidad y calma.

4.9 Crueldad

El relato de Dianelis Holguín es tal vez uno de los más surrealistas de la compilación realizada por Patricia Nieto, las palabras que emplea la autora no dejan lugar a dudas que es lo que está ocurriendo, de nuevo se puede observar a lo largo del relato, que los protagonistas son un puente para los hechos, por ellos prevalece narrar tantos detalles como sean posibles dejando de lado las descripciones de los personajes.

Con el corbatín del uniforme la ahorcó. La dejó por allá tirada. Todo eso lo hizo por celos. (Pág. 79)

No sobra decir que la literatura realista se encarga de narrar la realidad de quien escribe, y en *Crueldad*, el asesinato de una niña parece, al menos inicialmente no tener ninguna relación con el conflicto armado, pero si con la realidad del asesinato de menores.

Para el contexto práctico, la autora establece de quien se habla, quien habla y que relación o similitudes tienen:

Si la madrastra de ella no la hubiera matado, ella tendría la misma edad que yo, once años. (Pág. 79)

Se puede decir que la autora, comprende que su amiga había desaparecido porque su madrastra la asesino, la forma en que lo narra puede dar a entender que la niña vio todo esto como parte de su cotidianidad, un suceso que la marco y que la acompañará tal vez para siempre.

Imaginar que piensan los personajes o como se sienten respecto a algo es parte de la ficción, la autora imagina, crea y completa su historia añadiendo narraciones desde su forma de entender el actuar de otras personas:

Como Mónica quería tanto, pero tanto, a su papá, ella creía que ellos eran...
¿Cómo se dice? Amantes. (Pág.81)

¿Cómo pudo haber llegado una niña de 11 años a la anterior conclusión? Tal vez alguien más le contó o ella lo entendió así, quizás ella solo estaba tratando de buscar respuestas al asesinato de su amiga.

Dos elementos claves en *Crueldad*, aparecen para identificar la ficción realista, la resolución o cierre del relato y el sentir del narrador o protagonista:

A mí sí a veces me da tristeza, pero ya se me está olvidando. Ya casi no me acuerdo cómo era Mónica. Yo sé que ella era una niña pecosa que quería mucho a su papá. (Pág. 83)

La autora refleja sus sentimientos de tristeza, pero a la vez de olvido, dando así cierre a su relato.

4.10 Muerte presentida

La autora, Luz Marina, ha escrito su historia teniendo en cuenta todos los detalles de los sucesos que ocurrieron en su vida a raíz del desplazamiento ocasionado por la violencia; Luz Marina no describe a sus personajes, sino como se mencionó se enfoca en los eventos, también se centra en lo que sucedió, sin darle muchos rodeos:

Como mi marido trabajaba en un corte de caña me fui a trabajar con él. En esas pasó el novio de mi hija mayor. Yo no le paré bolas, sino que le dije a mi esposo: “Ahí va Ramón para la casa”. (Pág. 86)

En el fragmento del relato, se identifican dos elementos propios de la literatura realista que la ausencia de descripciones y la transparencia del lenguaje.

Para el contexto práctico, la autora del relato ha integrado en diferentes partes de su narración, no solo eventos y descripción de lugares sino sentimientos:

Era un camino muy pantanoso, con mucha barranca. A mí me daba mucho miedo montar a caballo, pero de todas maneras ese día saqué fuerzas de donde no las tenía. (Pág. 89)

Para Luz Marina, incluir su reacción frente a un evento fue uno de los elementos más importantes, no solo el miedo sino la valentía de enfrentarse a situaciones que tal vez para ella rompían su monotonía y la obligaban a tomar decisiones para salvar su vida y la de sus hijos.

En cuanto a la ficción, la autora completa partes de su relato imaginando que pudo haber sentido otra persona:

A él como que le dio verraquera y me alcanzó al llegar a la quebrada El Rosario.
(Pág. 89)

La autora construye el mundo, la situación que vivió, desde su experiencia, aunque no se puede constatar si lo que ella describe es real o no, ese no es asunto de la literatura realista, por el contrario, lo que resulta importante allí es rescatar la realidad de quien narra la historia.

Los conflictos que se narran en los relatos son parte vital de este tipo de narrativa, pero también lo es la resolución de los mimos:

Cada que recuerdo a mi hermano lloro mucho, pero qué más se va a hacer, ya toca resignarse uno con lo que Dios quiso. (Pág. 94)

Para la autora, la resignación es una especie de resolución a todos los eventos desafortunados que ocurrieron en su vida; la ficción realista se manifiesta, dejando la experiencia del narrador.

4.11 Mataron a mis hijitos

María Edilma Flórez, la autora del relato, describe los sucesos que marcaron su vida, cargados de descripciones de situaciones surrealistas y difíciles de imaginar:

A Mario le dieron un changonazo, eso tiene una bala grande que entró y le destapó la cabeza. Le sacaron los ojos. (Pág. 105)

En la literatura realista, se resalta el uso del lenguaje de forma transparente, queriendo decir, según Eagleton, que se cuenta lo que sucedió, y María Edilma lo ha hecho de esa manera,

sin cavilaciones, relata como encontró a su hijo asesinado, que para el lector puede ser difícil de imaginar o incluso de creer.

La autora, al finalizar el relato, describe un elemento fundamental, no solo para la historia sino para la literatura realista: el contexto práctico:

A mí se me metió que los hijitos míos cayeron en los malos caminos por las necesidades. (Pág. 107)

En el fragmento anterior, es posible resaltar que la autora no solo explica las posible por la cual sus hijos tomaron las decisiones que terminaron con sus vidas, sino que refleja un sentir y un modo de actuar frente a la ausencia de recursos; la pobreza de algún modo justifica las actividades ilícitas.

En el relato de María Edilma, la ficción se manifiesta explicando situaciones que ella no recuerda:

Yo dizque me halaba el cabello... Yo no me acuerdo. Allá dizque me dieron una pastilla. (Pág. 101)

La palabra *dizque* puede interpretarse como incredulidad con relación a lo que alguien más le contó y también revela un estado de frenesí o locura temporal causada por la imagen de su hijo asesinado.

El suspenso se mantiene a lo largo de todo el relato ya que al leerlo se puede experimentar la montaña rusa de emociones que atraviesa la autora:

Mario decía que no me iba a durar porque lo amenazaban mucho. (Pág. 104)

Preocupación, terror, incertidumbre, son solo algunas de las experiencias que María Edilma ha manifestado a través de sus palabras en su relato.

4.12 El día

Al relatar lo que sucedió con su prima menor, Helly Johana no ha escatimado en detalles ni en la descripción de emociones:

Mi tía corrió a cogerla y cuando la vio llena de sangre la cargó y salió gritando.
(Pág. 113)

La realidad, las emociones y la descripción de eventos difíciles de imaginar son componentes del relato y elementos centrales de la literatura realista.

La autora revela el contexto en el que se desarrollara la historia desde el primer momento de su relato:

“El día”, así le llaman muchas personas al momento en que nuestra vida llega a su fin. (Pág. 111)

Conocer el espacio, la situación y los detalles morales que se relacionan con el relato son funciones primordiales que el contexto práctico revela, y en el *El día*, es posible identificarlos en el fragmento que abre el relato.

Helly Johana seleccionó una serie de eventos que narran toda la historia de forma secuencial, sin embargo, algunos de ellos corresponden más a su percepción y a su modo de concebir la realidad que a lo que el lector podría considerar como real:

Mi tía pensó: “Ya para qué”. De una borró ese pensamiento y pensó: “Tan boba yo”. (Pág. 113)

La ficción se encarga de transformar la realidad para transmitir y construir el mundo del narrador, en el fragmento seleccionado se podría decir que a través de lo que observo la autora, le fue posible hacer una interpretación de lo que su tía pensaba o sentía.

Los sucesos fatídicos del relato transcurren secuencialmente, el suspenso se manifiesta desde el inicio del relato y se mantiene a lo largo del mismo:

Orlando se pegó del pito y en menos de tres minutos estaba en la clínica El Sagrado Corazón, de Buenos Aires. Allí sacaron una camilla y enseguida montaron a mi primita. (Pág. 113)

El lector podría estar preguntándose todo el tiempo “¿qué sigue?”, “¿qué pasó?”

“qué hicieron para solucionarlo?” entre otras cuestiones que revelan la presencia de la ficción realista y así la inclusión de problemas y soluciones.

4.13 La primera muerte que yo vi

Víctor Hugo Guarín relata cómo fue la primera experiencia con la muerte ocasionada por el enfrentamiento de paramilitares y milicianos; en el relato se encuentra una descripción particular de uno de los personajes:

apareció Pacho con otro *man* que tenía una cara de sicario que apenas lo vi sentí tanto miedo que me oriné de susto. ¡Qué miedo de solo verlo! Y mi hermano me dijo: “Este *man* no es el diablo”. (Pág. 120)

Las descripciones poco probables aparecen como elemento de la literatura realista, para resaltar alguna característica y/o sentimiento, en este caso aparece el terror que le ha causado al narrador la apariencia de uno de los integrantes de las milicias.

El autor del relato le presenta al lector el contexto práctico en el cual se desenvuelven parte de los acontecimientos:

“Atracamos un banco”, y se fueron de la casa. Pacho era muy buena persona y siempre estaba con nosotros en la buena y en la mala, con toda la familia. (Pág.120)

Al analizar el fragmento anterior, es posible decir, a modo general, que hay dos situaciones principales, una de ellas las actividades de hurto que realiza el personaje principal y la otra la percepción que tiene el narrador de él; aun cuando ambas perspectivas puedan parecer opuestas, responden a la pregunta de ¿cómo es? Y ¿qué hace?

Es importante aclarar, que uno de los elementos de la literatura realista es la ficción y que ésta no se refiere a eventos irreales, sino que son manifestaciones del autor para construir el mundo en que sucedieron los eventos:

que yo sentí el dolor que tenía él como si yo lo tuviera en el fondo de mi corazón. (Pág. 121)

En el recorte anterior, es posible evidenciar que quien ha escrito busca transmitir su compasión y su dolor al ver a su hermano llorando, la descripción de la situación se basa en la realidad del escritor.

La ficción realista concentra el suspenso y la recreación de la experiencia del autor:

Yo salí cuando los dos milicianos lo remataron, le llenaron el cuerpo de balas.
(Pág. 120)

En las páginas del relato se encuentra suspenso desde el inicio y un desenlace trágico; el autor logra mantener la intriga, revelando detalles, pero sin contar el desenlace hasta que llega al final de su narración.

4.14 El poder, el hambre y el hampa

El relato de Ana Chalarca cuenta la historia de su familia y de los múltiples efectos de la violencia, la pobreza y el abandono social del que son víctimas; se resaltan la crudeza y la manera en que la autora describe las situaciones:

No creo estar equivocada cuando pienso y digo que desde que me encontraba en el vientre de mi madre sentí ese vacío, esta pobreza y esta vida violenta que me ha tocado enfrentar. (Pág. 123)

Ana decidió empezar su relato con una descripción que para quién lee puede ser difícil de creer, pero en la literatura realista no se debate sobre si es verdad o no, se propende por la creación del mundo del autor, su perspectiva y su forma de entender el mundo y todo esto es lo que prevalece y a través de este tipo de narraciones es que lo consiguen.

Ana revela el contexto práctico dando a conocer los problemas que aquejan a su comunidad y la que ella considera su principal causa:

y los hechos violentos de unos seres humanos que por el hambre llegaron al hurto, al rencor. (Pág. 123)

Puede decirse que para la autora la causa es el hambre y detrás del hambre podría haber pobreza, destierro o violencia. Sin embargo, es claro que los efectos son múltiples y que hacen parte del diario vivir de estas comunidades.

Continuando con el análisis de los elementos de la literatura realista descritos por Eagleton, la ficción aparece en el siguiente fragmento:

¿Cuál? El más violento, del que más se comentaba que parecía una bomba de tiempo, del que se decía que no era más malo porque no podía. (Pág. 124)

A través de expresiones particulares, Ana habla de la personalidad de su hermano, una persona que según su relato era una persona que causaba problemas, la ficción se refiere a la forma en que el autor transforma la realidad para construirla de nuevo desde su perspectiva.

La ficción realista se basa en recrear la experiencia del lector, por tal motivo es representada a través de sucesos que generan suspenso a lo largo del relato, en *El poder, el hambre y el hampa*, se narran múltiples problemas, pero al final se logra una resolución:

La vida sigue y ahora tengo la oportunidad de contarles esta historia. (Pág. 130)

La autora concluye su relato indicando que a pesar de las dificultades su vida se encuentra en un estado de calma del cual partió.

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES

Después de haber realizado el correspondiente análisis de los relatos escritos por personas víctimas del conflicto armado y considerando los elementos descritos por los autores Terry Eagleton y Darío Villanueva, se encontró que estas narraciones pueden ser reconocidas no solo como fuentes de información o como material de denuncia sino como escritos que se enmarcan dentro de la literatura realista, pero para poder sustentar este hallazgo es necesario describir el proceso que se llevó a cabo a partir de la triangulación de datos. Es de gran importancia tener en

cuenta que la presente monografía busca ser un punto de partida para futuros análisis de este tipo de relatos, que como se ha mencionado, no han sido objeto de estudio o análisis para darles un espacio dentro de la literatura, ya sea realista o de cualquier otro tipo.

De acuerdo con lo descrito por Eagleton y Villanueva la literatura realista involucra eventos que sucedieron en la realidad y además elementos de ficción que permiten al lector no solo seguir de forma secuencial los eventos que sucedieron sino conocer los sentimientos y emociones que el narrador experimentó durante dichos eventos; si bien los eventos dan sustento a la narración, también se describen lugares, costumbres, la realidad no solo como suceso sino como costumbre, tradición o parte de la cotidianidad del narrador. De esta manera, se devela un universo desconocido para el lector, pero no por ello irreal.

El presente trabajo giró en torno a responder como la literatura realista puede describir los relatos realizados por la población víctima del conflicto armado, de esta manera se puede hablar de la teoría literaria y como ésta permite definir los criterios necesarios para poder desentrañar dichos relatos; a partir de estos criterios es posible hablar de coincidencias presentes en cada uno de los escritos compilados en el texto *Jamás olvidaré tu nombre*; las coincidencias permitieron establecer semejanzas entre la manera en que fueron escritos los sucesos de la realidad del conflicto en el territorio colombiano y la literatura realista.

En el siguiente cuadro se relacionan los resultados obtenidos, en la primera columna se encuentran las categorías que se encontraron en la teoría, en la segunda columna se revelan dichas categorías en los relatos:

Categorías	Cómo se revela en los relatos
Transparencia	Dentro de los criterios que definen la literatura realista de acuerdo con Eagleton y Villanueva, se identificó la transparencia,

este término alude al modo en el que el autor describe los sucesos, sin adornos, sin darle muchas vueltas, él o ella describen los sucesos de la forma más fiel a lo que experimentaron; la transparencia le permite al lector comprender que sucedió sin dar lugar a dudas o ambigüedades; de los relatos analizados, se encontró que es claro comprender cuales fueron los eventos que marcaron la vida de cada uno de sus autores, la muerte, el desplazamiento forzado, las minas antipersona, la delincuencia, la segregación, la persecución, los bombardeos, entre otros, son palpables en los relatos, consiguiendo evidenciar la presencia de este elemento en la compilación de la periodista. La transparencia constituye una herramienta que no solo facilita la narración o escritura, en tanto se alude a la realidad como fuente primaria, sino la lectura y comprensión de los sucesos; transmitiendo la crudeza de la realidad que afrontan las personas que han sido afectadas por la violencia, por efectos colaterales de la misma o por las condiciones propias del territorio colombiano.

Personajes

El segundo criterio, es la forma en que la literatura realista se refiere a los personajes, ellos son descritos como transeúntes, personas que recorren las calles y desaparecen entre la multitud (Eagleton 2010) y dentro de los relatos de la compilación, es posible encontrarlo; al respecto:

Al medio día mi papá subió al pueblo conmigo y con mis otros hermanitos y mi mamá nos contó que todo ese bullicio que habíamos escuchado por la noche no era por una fiesta, sino porque los guerrilleros o los

paracos, no se sabía quiénes, habían destruido casi todo el pueblo. (Pág. 17)

El anterior es uno de los apartes de la compilación, en el cual se puede observar que los personajes, si bien pueden ser trascendentales para el narrador, no lo son tanto para la narración de los eventos, más bien aparecen como pasajeros que dan sustento a las acciones y eventos, pero no se habla de su descripción física, de su comportamiento ni de su forma de ser; el siguiente ejemplo de *Muerte presentida* muestra cómo, a pesar de estar hablando de su familia, el autor no se detiene a describirlos:

Como mi marido trabajaba en un corte de caña me fui a trabajar con él. En esas pasó el novio de mi hija mayor. Yo no le paré bolas, sino que le dije a mi esposo: “Ahí va Ramón para la casa”. (Pág. 86)

De este modo es posible decir que los relatos cumplen con este criterio ya que hay una narración de eventos casi que exhaustiva pero los personajes quedan relegados, sin querer decir que son excluidos. Hasta este punto, los relatos cumplen con los criterios planteados para poder ser considerados como literatura realista.

Otro aspecto de gran importancia en este aspecto es la narración en primera persona, se habla desde la perspectiva del autor, lo que vio, lo que sintió, lo que hizo, todo pasa a través de sus ojos y se plasma en el relato; si bien a los personajes no se le atribuyen cualidades, sus sentimientos si se manifiestan y constituyen uno de

los componentes primordiales de los relatos y de los mimos personajes.

Contexto práctico

Para Eagleton particularmente, la literatura realista posee un elemento que le permite al lector ubicarse en el lugar de los hechos, en la situación moral del narrador o de los protagonistas; en ese sentido la descripción de paisajes, fincas, montañas y caminos, asociados generalmente asociados a las zonas rurales, la descripción de la ciudad como un sitio frío, que no es acogedor, que tiene oportunidades de trabajo pero que no son bien remuneradas, construye el contexto práctico, pero este no solo se ocupa del espacio físico, sino de la forma de vivir y de pensar de los personajes, en ese sentido, aparece el arraigo y el bienestar que les generaba su lugar de residencia, sus pueblos, sus fincas, las costumbres que tenían dentro de ese espacio, como lo son (o eran) cultivar, recorrer el espacio sin temor de ser desplazados o ser afectado por una mina antipersona; pero no en todo los relatos el contexto práctico es el mismo, en otros casos, es la pobreza y el modo de pensar que generan las condiciones de una educación precaria dentro del hogar, generando delincuencia, asesinato, consumo y tráfico de drogas entre otros. Considerando lo anterior, se puede hablar del contexto práctico, presente dentro de los relatos realizados por esta población. Como es posible percibir, el contexto práctico, no solo se ocupa de describir el espacio, este va más allá y permite conocer que había antes de los eventos trágicos,

que motiva a los personajes a tomar determinadas decisiones, que los hace moverse de su lugar y no simplemente esperar a ser asesinados, no solo es el instinto natural de sobrevivir, sino el deseo de conseguir algo mejor, de recuperar lo que tenían o de empezar de nuevo a pesar de haberlo perdido todo.

La ficción

La ficción constituye un elemento indispensable en toda literatura, en la literatura realista permite crear el universo del narrador, lo que en algunas ocasiones significa alejarse de la realidad para describir de forma precisa los sentimientos y emociones del autor, su experiencia o su modo de entender la situación, algunos ejemplos de ellos dentro de los relatos son los siguientes:

Cuando llegamos a Medellín, la bebé y yo teníamos mucha hambre. (Pág. 63)

A él como que le dio verraquera y me alcanzó al llegar a la quebrada El Rosario. (Pág. 89)

que yo sentí el dolor que tenía él como si yo lo tuviera en el fondo de mi corazón. (Pág. 121)

Al revisar solo algunos de los fragmentos de algunos de los relatos, el hambre, la desazón, el dolor se manifiestan y es perceptible que no solo se describen, sino que se accede a narrar los sentimientos de otras personas, en este sentido el autor está atribuyendo sentimientos o sensaciones a otras personas, para amplificar su sentimiento, es decir que habla por otros o expresa de manera tal su sentir que para el lector es claro que no solo describe un hecho, sino un estado de ánimo. En ese sentido, se puede decir que la ficción está

presente en los relatos realizados por las personas víctimas del conflicto armado.

De acuerdo con lo anterior, la ficción se basa en algo que en efecto se sucedió pero que, al ser narrado al pie de la letra, se le resta lo no se vio, lo que no es perceptible a los ojos, pero no por ello irreal o inexistente, de este modo la ficción alimenta el relato, amplifica su universo y crea elementos que no envuelven al lector.

Ficción realista

La ficción realista es descrita por Eagleton como la forma en que el autor transmite su experiencia para Villanueva se basa en convencer al lector de la veracidad de esa experiencia, ambos coinciden en que es transmitir la experiencia, el respecto Eagleton añade la creación o narración de problemas añadiendo suspenso al relato; dentro de la compilación analizada se pudo evidenciar que los autores buscan transmitir, la mayor parte del tiempo, la experiencia que sobrevino a raíz del conflicto armado, pero no solo narran los eventos de forma sincrónica sino que añaden su experiencia, ya sea como desplazados, como personas en condición de vulnerabilidad, afectadas por la guerra, que han sufrido la pérdida de sus familiares, entre otros eventos que generan suspenso respecto a cómo van a terminar y que solución tendrán. La ficción realista cumple su propósito en los relatos y al leerlos es posible entender que los narradores experimentaron diversas situaciones, ocasionadas en un primer momento por el conflicto armado en el territorio colombiano.

La experiencia vital de cada uno de los autores cobra mayor importancia a través de la ficción realista, ya que el relato no se limita a solo contar sino a manifestar, evidenciar y en algunos casos a conectar todos aquellos elementos de la experiencia humana que cualquier persona en lugar del narrador percibiría de forma diferente pero no de manera menos intensa.

Tabla 4 Relación de categorías y resultados.

Considerando todo lo anterior y de acuerdo con la planteado por Eagleton y Villanueva con respecto a los elementos propios de la literatura realista, se puede establecer a partir del presente análisis que los relatos realizados por personas víctimas del conflicto armado compilados por Patricia Nieto son literatura realista, ya que se encontró en ellos ficción, ficción realista, transparencia y una forma particular de describir los personajes, todos estos elementos que caracterizan a este tipo de literatura. Es decir que desde lo descrito, estos relatos pueden ser tomados en consideración como relatos literarios y no solo como elementos de sanación para los narradores o como elementos de denuncia, sino que pueden trascender y posiblemente llegar a un mayor número de personas para que también reconozcan no solo su valor a nivel literario sino como elementos que narran la realidad del país , adicional a ello este documento pretende ser una iniciativa para que los textos de este tipo se consideren para futuros análisis, en donde se incluyan variedad de elementos o sean vistos desde otra perspectiva a la que siempre se les ha visto.

5.1 Relación del análisis de los relatos con la pedagogía

Dentro del aula el análisis de textos puede ampliarse a través de elementos que hablen desde la experiencia de sus autores y que hablen del contexto colombiano, incluyendo diferentes perspectivas, que comuniquen y permitan conocer múltiples realidades que corresponden a la

realidad del país. Los relatos que hacen parte de la compilación *Jamás olvidaré tu nombre* poseen un valor interdisciplinar, en cuanto son elementos que permiten identificar y conocer características propias de la literatura realista y a la vez reconstruyen la realidad que deben afrontar personas que viven el conflicto armado como parte de su cotidianidad, en ese sentido, no están limitados a ser objetos de análisis literarios, sino como evidencias de acontecimientos que han sido vistos desde una perspectiva periodística y que han dejado de lado la perspectiva humana que en ellos habita.

Un elemento en el que es necesario hacer hincapié, es la voz del autor, en este caso específico, la víctima del conflicto, quien no solo narra acontecimientos, sino sentimientos, experiencias, creencias, sueños y diversos aspectos de la experiencia como seres humanos, que no son solo víctimas sino narradores, que ya no son narrados, sino narradores y cuyos relatos dan pie a preguntas carácter social o a cuestiones filosóficas o morales.

REFERENCIAS

- Barthes, R. (1974). Introducción al análisis estructural del relato. En *Análisis estructural del relato* (págs. 9-43). Buenos Aires: Tempo Contemporáneo.
- Behar, D. (2008). *Metodología de la investigación*. Shalom.
- Betancur Henao, M. E., Cardona, R. E., & Sánchez, E. (junio de 2012). Experiencias narrativas de niños desplazados: sanación y reconocimiento de sí. Bogotá, Colombia.
- Díaz-Bravo, L., Torruco-García, U., Martínez-Hernández, M., & Varela-Ruiz, M. (septiembre de 2013). *Investigación en educación médica*. Obtenido de La entrevista, recurso flexible y dinámico. Recuperado en 01 de julio de 2021: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000300009&lng=es&tlng=es.
- Eagleton, T. (1998). Qué es literatura. En T. Eagleton, *Una introducción a la teoría literaria* (págs. 11-28). México: Fondo de Cultura Económica.
- Eagleton, T. (2016). *Cómo leer literatura*. Barcelona: Ediciones Península.

- Fundación Gabo. (2018). *premioggm.org*. Obtenido de <https://premioggm.org/personas/patricia-nieto/>
- García, A. (1993). Análisis documental: el análisis formal. *Revista general de Información y Documentación*, 11-19.
- González, L. H., & Moreno, M. B. (2012). Población infantil en situación de desplazamiento forzado en Colombia y sus manifestaciones de ciudadanía. *Revista paz y conflictos*, 120-137.
- Hurtado, J. (2008). *Guía para la comprensión Holística de la ciencia, Unidad III*. Obtenido de <http://virtual.urbe.edu/tesispub/0092769/cap03.pdf>
- Nieto, P. (2009). *Jamás olvidaré tu nombre*. Medellín: Alcaldía de Medellín.
- Nieto, P. (2010). Relatos autobiográficos de víctimas del conflicto armado: una propuesta teórico-metodológica. *Revista de estudios sociales*, 76-85.
- Orrantía, M. (2012). La escritura creativa en Colombia. *Literatura: teoría, historia, crítica*, 287-301.
- Rosas, A. (2017). Desterrados de Alfredo Molano. Un testimonio del desplazamiento forzado en Colombia. En M. Rosti, & V. Paleari, *Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas* (págs. 233-248). Milán: Ledizioni.
- Rueda, M. H. (2004). Escrituras del desplazamiento. Los sentidos del desarraigo en la narrativa colombiana reciente. *Revista Iberoamericana*, 391-408.
- Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano. *Leer y escribir mejor: el texto periodístico*. <https://www.utadeo.edu.co/es/link/leer-y-escribir-mejor/2791/texto-periodistico>
- Villanueva, D. (2015). *Tres teorías, tres realismos: Zola, Galdós, James*. Obtenido de Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcfx956>

ANEXOS

Anexo 1: Ficha bibliográfica de los relatos

Datos de identificación n°	Relato n°	
Título		
Autor		
Fecha de publicación		
Referencia bibliográfica		
Grupo etario		
Lugar donde ocurrieron los eventos		
Información del relato dentro de la compilación <i>Jamás olvidaré tu nombre</i>		
Referentes teóricos	Transparencia	
	Personajes	
	Contexto práctico	
	Ficción	
	Ficción realista	
Metodología		
Resultados de aplicación		
Reflexión del relato analizado		

Fuente: creación propia.